1. Record Nr.   UNINA9910818504303321

   Autore   Sawyer David

   Titolo   Fundamental aspects of interpreter education : curriculum and
                      assessment / / David B. Sawyer

   Pubbl/distr/stampa Philadelphia, PA, : J. Benjamins, 2004

   ISBN   9786612254468
                      1-4237-6107-3
                      90-272-9568-9
                      1-282-25446-4

   Edizione   [1st ed.]

   Descrizione fisica xviii, 312 p

   Collana   Benjamins translation library, , 0929-7316 ; ; v. 47

   Disciplina   418/.02/0711

   Soggetti   Translators - Training of
                      Linguistics

   Lingua di pubblicazione   Inglese

   Formato   Materiale a stampa

   Livello bibliografico   Monografia

   Nota di bibliografia   Includes bibliographical references and index.

   Nota di contenuto Fundamental Aspects of Interpreter Education -- Editorial page -- Title
                      page -- LCC page -- Table of contents -- Figures and tables -- Preface
                      and acknowledgements -- Introduction -- 1. Challenges facing
                      interpreter education -- 2. The integrative role of assessment -- 3. The
                      objectives of this book -- 4. Methodological considerations -- 5.
                      Overview of contents -- Interpreter education literature -- 1.
                      Curriculum -- 2. Expertise -- 3. Assessment -- 4. Language transfer
                      competence -- 5. Conclusions -- Fundamental aspects of curriculum
                      -- 1. Definitions -- 1.1. The official curriculum -- 1.2. The hidden
                      curriculum -- 2. Foundations -- 2.1. Philosophy -- 2.2. History -- 2.3.
                      Psychology -- 2.4. Sociology -- 3. Guidelines -- 3.1. Educational
                      philosophy -- 3.2. The aims of instruction -- 3.3. Program goals --
                      3.4. Teaching objectives -- 3.5. Curricular implications -- 4.
                      Approaches -- 4.1. Scientific - curriculum as process -- 4.2.
                      Humanistic - curriculum as interaction -- 5. Models -- 5.1. Curriculum
                      models according to Arjona -- 5.2. Curriculum components -- 6. Steps
                      toward effective curriculum design -- 7. Conclusions -- Foundations of
                      interpreter performance assessment -- 1. Concepts -- 1.1. Validity --
                      1.2. Reliability -- 1.3. Subjective and objective testing -- 1.4.

| Sommario/riassunto | The author offers an overview of the Interpreting Studies literature on curriculum and assessment. A discussion of curriculum definitions, foundations, and guidelines suggests a framework based upon scientific and humanistic approaches - curriculum as process and as interaction. Language testing concepts are introduced and related to interpreting. By exploring means of integrating valid and reliable |

assessment into the curriculum, the author breaks new ground in this under-researched area.Case studies of degree examinations provide sample data on pass/fail rates, test criteria, and text selection. A curriculum model is outlined as a practical example of synthesis, flexibility, and streamlining.This volume will appeal to interpretation and translation instructors, program administrators, and language industry professionals seeking a discussion of the theoretical and practical aspects of curriculum and assessment theory. This book also presents a new area of application for curriculum and language testing specialists.